



**ДОГОВОР**

№ МТ 174 /2018 г.

Днес, 4.05.....2018 г. в град Раднево, между:

**„МИНИ МАРИЦА-ИЗТОК” ЕАД**, със седалище и адрес на управление град Раднево, област Стара Загора, ул. „Георги Димитров” №13, вписано в Търговския регистър към Агенцията по вписванията, с ЕИК 833017552, ИН по ДДС BG 833017552, представлявано от Изпълнителния директор – **Андон Петров Андонов**, наричано по-долу **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**, от една страна

*Изпълнител и отговорник по отчета на изпълнението на договора от страна на Възложителя: отдел „Логистика и контрол”.*

*Контрол по изпълнението на договора от страна на Възложителя отдел ЗБУТ към Управлението на дружеството.*

и

**„ОЛИМП – ПРЕДПАЗНИ ЕКИПИРОВКИ” ЕООД**, със седалище и адрес на управление: гр. Бургас, ж.к. Лазур, ул. „Васил Петлешков” № 76, факс: 056 839 053; тел: 056 838 051, - 052; 0887 959 897; [salesbs@olympsafety.com](mailto:salesbs@olympsafety.com); вписано в Търговския регистър към Агенцията по вписванията, с ЕИК: 812238031, ИН по ДДС: BG 812238031; представлявано от **Борил Георгиев Ташев - Управител**, наричан за краткост **ИЗПЪЛНИТЕЛ**,

на основание Решение № МТ-04-952/13.03.2018 г. на ИД и Протокол № 04-2018/09.03.2018 г. на СД на ММИ ЕАД за класиране на участниците и определяне на изпълнител на обществена поръчка с предмет: „Доставка на лични предпазни средства“ - реф. № 78/2017 г., се сключи настоящият Договор за следното:

**1. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА**

1.1. Възложителят възлага, а Изпълнителят се задължава да извърши за възложителя доставка на лични предпазни средства, по Обособена позиция № 1 - Доставка на каски предпазни (миньорски) и предпазен лицев щит против механични увреждания, наричани за краткост в Договора „стока” или „изделия”, подробно описани по вид, технически характеристики, количество и цена в договора и неговите приложения. За доставените и получени от Възложителя стоки, същият ще заплати на Изпълнителя, при условията на този договор, договорената цена.

1.2. Възложителят си запазва правото по време на изпълнение на договора да не заяви цялото количество и не носи отговорност за това.

**2. ЦЕНА, РЕД И СРОКОВЕ ЗА ПЛАЩАНЕ**

2.1. Общата стойност на договора е в размер на **64 330,77 (шестдесет и четири хиляди триста и тридесет лева и 0,77) лв. без ДДС**. Видовете лични предпазни средства, техните количества и единични цени са съгласно Приложение № 2 – Ценово предложение на участника определен за изпълнител, неразделна част от настоящия договор.



6260 Раднево, ул. „Георги Димитров” № 13

тел.: 0417/8 33 05; факс: 0417/8 26 05

<http://www.marica-iztok.com> e-mail: [mmi-cad@marica-iztok.com](mailto:mmi-cad@marica-iztok.com)



2.2. Всички цени по настоящия договор са дължими при доставка в договореното място на изпълнение, при условията на договора, съгласно Инкотермс 2010.

2.3. Заплащането на цената се извършва въз основа на предоставена от страна на Изпълнителя фактура-оригинал и следните документи:

- Техническо описание на изделията;
- Сертификати за качество от завода – производител - на български език;
- Инструкция за експлоатация, съхранение и поддръжка - на български език;
- Писмена гаранция за срока на годност от завода производител - на български език;
- Приемо-предавателен протокол;

2.4. Плащането на дължимата от възложителя сума ще се прави след извършване на доставката и само в случай, че доставката е комплектна и пълна, и включва всички заявени части, включени в съответната заявка - спецификация по договора. Плащането ще се извършва в тридесетдневен срок, от датата на пълното доставяне на всички елементи по заявката. При доставка, несъответстваща по количество на изготвените и подадени към Изпълнителя заявки, дължимото на Изпълнителя се заплаща след доставка на цялото заявено количество.

2.5. Плащането се извършва в български левове, с платежно нареждане по следната банкова сметка, посочена от Изпълнителя:

BIC: TTBBBG22

IBAN: BG24 TTBB 9400 1508 0243 25

БАНКА: СЖ Експресбанк, гр. Бургас

2.6. Изпълнителят е длъжен да уведомява писмено Възложителя за всички последващи промени по т.2.5 в срок от три дни, считано от момента на промяната. В случай че Изпълнителят не уведоми Възложителя в този срок, счита се, че плащанията са надлежно извършени. Изпълнителят уведомява писмено Възложителя, като представя писмо, подписано от представляващия го или от упълномощено от него лице, в което посочва новата банкова сметка. Писмото трябва да бъде с нотариална заверка на подписа/ите на лицето/ата.

2.7. Договорената цена е окончателна и не подлежи на актуализация за срока на настоящия договор, като включва всички разходи на Изпълнителя по изпълнението на поръчката.

### **3. СРОК И МЯСТО НА ИЗПЪЛНЕНИЕ**

3.1. Договорът влиза в сила от датата на подписването му.

3.2. Срок за изпълнение на дейностите: до 12 (дванадесет) месеца, считано от датата на сключване на договор.

3.3. Начин на изпълнение: доставките се извършват по заявки на Възложителя, изготвени и подавани по факс или с писмо с обратна разписка от Изпълнителя от страна на Възложителя – отдел „Логистика и контрол”.

3.4. Срок за изпълнение на заявка: до 30 (тридесет) календарни дни след получаването и от Изпълнителя.

3.5. Възложителят е длъжен да изпрати последната заявка по договора, така че срокът на изпълнение на тази заявка да предхожда крайния срок за изпълнение на договора, предвиден в т.3.2.

3.6. Мястото на изпълнение: DDP складова база на Възложителя – отдел „Логистика и контрол”, град Раднево, съгласно Инкотермс 2010.

3.7. Изпълнителят уведомява писмено Възложителя преди доставката, не по-късно от 3 /три/ дни преди очакваната й дата.

3.8. В случай на очаквани отклонения от датата на доставка, Изпълнителят е длъжен да уведоми своевременно Възложителя. Уведомяването се извършва писмено и трябва да бъде





направено най-малко 3 /три/ дни преди договорената дата на доставка. Уведомяването не освобождава Изпълнителя от отговорност за забавено изпълнение.

3.9. Възложителят има право по време на изпълнението на договора, едностранно да отложи за известен период от време отделни поръчки (заявки), като за целта изпраща писмено уведомление към Изпълнителя минимум 10 /десет/ дни преди договорения до този момент срок на изпълнение на дейностите.

#### **ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СТРАНИТЕ**

**4. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** упражнява правата си, произтичащи от предмета на договора, в т.ч. има право:

4.1. Да изисква от Изпълнителя да изпълнява в срок и без отклонения съответните дейности съгласно Техническата спецификация на обществената поръчка (Приложение №1 към настоящия договор).

4.2. Да извършва проверка във всеки момент от изпълнението на договора относно качество, количества, стадии на изпълнение, технически параметри, без това да пречи на оперативната дейност на Изпълнителя.

4.3. Да прави /предявява/ рекламации при установяване на некачествена работа, която не е в съответствие с техническата спецификация и с техническото предложение на Изпълнителя.

**5. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** е длъжен:

5.1. Да заплати на Изпълнителя възнаграждение в размер, при условия и в срокове съгласно настоящия договор.

5.2. Възложителят се задължава да не разпространява под каквато и да е форма всяка предоставена му от Изпълнителя информация, имаща характер на търговска тайна и изрично упомената от Изпълнителя като такава в представената от него оферта.

5.3. Възложителят се задължава след изпълнение на договора от страна на Изпълнителя да върне мострата му. Разходите по връщане на мострата са за сметка на Изпълнителя, като връщането се извършва с куриер или с физическо предаване удостоверено с приемо-предавателен протокол. Копие от протокола, респ. товарителницата се представят в отдел «Търговски».

**6. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** упражнява правата си, произтичащи от предмета на договора, в т.ч. има право:

6.1. Да получи уговореното възнаграждение при условията и в сроковете, посочени в настоящия договор.

6.2. Да иска от Възложителя необходимото съдействие за осъществяване на работата по договора, включително предоставяне на нужната информация и документи за изпълнение на договора.

7. Изпълнителят дължи пълно изпълнение на поетите задължения, с оглед предмета на договора, като полага грижата на добър търговец, предпочитайки запазване интереса на възложителя пред своя, като в т.ч. е длъжен:

7.1. Да изпълни поръчката качествено, в съответствие с предложеното в офертата му, включително техническото предложение - Приложение №3, което е неразделна част от настоящия договор.

7.2. Да не предоставя документи и информация на трети лица относно изпълнението на поръчката, както и да не използва информация, станала му известна при изпълнение на задълженията му по настоящия договор.

7.3. Да спазва Заповед № РД-09-535/09.10.2015 г. за пропускателния режим и Заповед № РД-09-071/09.02.2017 г. за осигуряване на здравословни и безопасни условия на труд,





публикувани в интернет сайта на Възложителя <http://www.marica-iztok.com/page/obshti-dokumenti-26-1.html>, валидни за целия срок на изпълнение на договора.

## **8. ГАРАНЦИИ И КАЧЕСТВО НА ИЗПЪЛНЕНИЕТО**

8.1. Изпълнителят гарантира, че предлаганите изделия са нови, неупотребявани, преминали са всички етапи на заводски контрол на качеството на технологичния цикъл на производството им, без явни или скрити дефекти, произтичащи от дизайна, материалите или изработката при нормална употреба, и отговарят на техническата спецификация (Приложение №1 към настоящия договор).

8.2. **Предпазни каски:** Експлоатационен срок не по-малко от 5 (пет) години на склад и 3 (три) години в експлоатация. Гаранционен срок на изделията: не по-малко от 12 (дванадесет) месеца, след датата на доставка на изделията в склад на Възложителя.

**Предпазни щитове:** Експлоатационен срок не по-малко от 5 (пет) години на склад и 3 (три) години в експлоатация. Гаранционен срок на изделията: не по-малко от 24 (двадесет и четири) месеца, след датата на доставка на изделията в склад на Възложителя.

8.3. Рекламации за количествени несъответствия ще се правят в момента на приемане на изделията.

8.4. Гаранционният срок за рекламираното изделие започва да тече от датата на новата му доставка.

8.5. Протоколът за рекламация се съставя и подписва в 7-седем дневен срок, считано от установяването на рекламацията от Възложителя.

8.6. За съставянето на протокола по т.8.5. Възложителят писмено (по факс или по друг подходящ начин – куриер, писмо с обр. разписка и др.) уведомява Изпълнителя и го поканва да присъства при установяване на рекламацията и съставянето на двустранен протокол.

8.7. В случай, че Изпълнителят не се яви за съставяне на протокола по т.8.5., не го подпише или откаже да участва при съставянето и подписването му, Възложителят едностранно съставя и подписва протокола, при което констатациите по същия имат обвързваща за страните сила.

## **9. ПРЕДАВАНЕ И ПРИЕМАНЕ НА ДЕЙНОСТИТЕ**

9.1. Приемането на извършената доставка по т.1 от предмета на договора се извършва от определени от страна на Възложителя и Изпълнителя длъжностни лица.

9.2. Приемането на доставките по настоящия договор се удостоверява с подписване от лицата по т.9.1 на двустранен протокол, в който се отбелязват всички отклонения в количествата, констатирани явни недостатъци на стоката и др.

9.3. Изпълнителят носи отговорност за всички възникнали повреди по време на транспорта при доставката, като е длъжен да възстанови всички възникнали от това щети за своя сметка.

9.4. Разтоварването на стоката е за сметка на Възложителя и е негово задължение.

## **10. НЕУСТОЙКИ**

10.1. В случай, че Изпълнителят не успее да изпълни всички или някоя от дейностите в сроковете и/или с качеството, определени в договора, Възложителят, запазвайки правото си за други съдебни претенции по договора, удържа изчислената сума на неустойката от последващо дължимо плащане по Договора.

10.2. При забава, Изпълнителят дължи на Възложителя заплащането на неустойка, дължима за всеки един ден от периода на забава, в размер - съответстващ на размера на законната лихва за забава, изчислена върху дължимата цена за стоките, които не са доставени в срок, но не повече от десет процента от общата дължима по договора цена. При достигане на





максималния размер на неустойката, Възложителят има право да развали договора, независимо от правата си за заплащане на обезщетение и неустойка.

10.3. Когато Изпълнителят е изпълнил задълженията си по договора, точно и без отклонения от договореното, а Възложителят е в забава плащането на дължимата цена, Изпълнителят има право на неустойка в размер на законната лихва, но не-повече от десет процента от стойността на забавеното плащане.

10.4. Възложителя не дължи неустойка за първите петнадесет дни от забавата си.

10.5. Извън предвидените неустойки Възложителят има право да претендира обезщетение за претърпени вреди и пропуснати ползи, в резултат на неизпълнението или забава на изпълнението.

## **11. НЕПРЕОДОЛИМА СИЛА**

11.1. Страните по настоящия договор не дължат обезщетение за претърпени вреди, в случай че последните са причинени от непреодолима сила.

11.1.1. За непреодолима сила се счита определението дадено в §2, т. 27 от ДР на ЗОП.

11.2. В случай че страната, която е следвало да изпълни свое задължение по договора, е била в забава към момента на настъпване на събитието по 11.1.1, тя не може да се позовава на непреодолима сила.

11.3. Страната, засегната от непреодолима сила, е длъжна да предприеме всички действия с грижата на добър стопанин, за да намали до минимум понесените вреди и загуби, както и да уведоми писмено другата страна в срок 7 (седем) дни от настъпването на непреодолимата сила. При неуведомяване се дължи обезщетение за настъпилите от това вреди.

11.4. Докато трае непреодолимата сила, изпълнението на задълженията на свързаните с тях насрещни задължения се спира.

## **12. ИЗМЕНЕНИЕ НА ДОГОВОРА**

12.1. Страните могат да изменят настоящия договор на основание чл. 116 от ЗОП, а също и в следните хипотези:

12.1.1. В случай, че Изпълнителят докаже по безспорен начин наличие на непредвидено обстоятелство по смисъла на ЗОП, възникнало след сключване на договора и водещо до необходимост от удължаване на срока на действие на същия.

12.1.1.1. Доказателството по предходната точка следва да е писмено и от него по непротиворечив и безспорен начин да става ясен момента на възникването му, както и причината, поради която се налага удължаване на договорения в договора срок.

12.1.1.2. Възложителят има право да откаже удължаване на срока на договора, ако счете, че представеното доказателство е неубедително и не подкрепя нуждата от изменение на договора. В тази връзка Възложителят разполага с правото да обследва достоверността на представения от Изпълнителя документ.

12.1.2. Когато по обективни причини от производствен или друг характер, произтичащи от естеството и спецификата на основния предмет на дейност на Възложителя, той не е в състояние да осигури условия за изпълнение предмета на договора в уговорените срокове.

12.2. И в двете хипотези (по чл. 12.1.1 и чл. 12.1.2) договора не може да бъде удължаван за повече от 6 (шест) месеца.

12.3. Удължаването на срока на договора става с подписване на допълнително споразумение между страните.

12.4. И в двете хипотези (по чл. 12.1.1 и чл. 12.1.2) Изпълнителят е длъжен да удължи валидността на гаранцията за изпълнение с 30 дни след датата на договореното изменение на срока на договора.





### **13. РЕД И УСЛОВИЯ ЗА ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА**

13.1. Настоящият договор се прекратява:

13.1.1. С изтичане на срока по т.3.2 или с достигане на предвидената в т.2.1 стойност.

13.1.2. По взаимно съгласие между страните, изразено в писмена форма;

13.1.3. При виновно неизпълнение на задълженията на Изпълнителя по договора - с 10-десет дневно писмено предизвестие, отправено от страна на Възложителя;

13.1.4. При констатиране закононарушения и/или конфликт на интереси при възлагането на договора - с изпращане на едностранно писмено уведомление от Възложителя до Изпълнителя;

13.1.5. Едностранно и без предизвестие от страна на Възложителя при условията и по реда на чл. 118 от Закона за обществените поръчки;

13.2. Възложителят може да прекрати изцяло или частично договора без предизвестие, когато Изпълнителят:

13.2.1. забави изпълнението на някое от задълженията си по договора с повече от 15 календарни дни;

13.2.2. не отстрани в разумен срок, определен от Възложителя, констатиране недостатъци;

13.2.3. не изпълни точно някое от задълженията си по договора;

13.2.4. използва подизпълнител, без да е декларирал това в офертата си, или използва подизпълнител, който е различен от този, посочен в офертата му. Прекратяването е последица само при условие, че не са спазени изискванията за замяна или включване на подизпълнител по чл. 66, ал. 11 от ЗОП.

13.2.5. бъде обявен в несъстоятелност или когато е в производство по несъстоятелност или ликвидация.

13.3. Възложителят може да се откаже едностранно от договора и да го прекрати и без да е налице неизпълнение от страна на Изпълнителя, като за целта следва да отправи 7 - седем дневно писмено предизвестие до Изпълнителя. В този случай Възложителят прекратява договора без дължими неустойки и обезщетения и без необходимост от допълнителна обосновка.

13.4. При прекратяване на договора по вина на Изпълнителя, Възложителят има право да задържи останалите плащания до уточняването по размер на всички разходи и щети, които ще претърпи от неизпълнението на договора. В този случай, Възложителят следва да заплати на Изпълнителя договореното възнаграждение след като от предоставената гаранция за изпълнение и дължимите плащания бъдат приспаднати горепосочените разходи, суми и щети.

### **14. ПОДСЪДНОСТ**

14.1. На основание чл.117, ал.2 от ГПК страните се споразумяват, че в случай на невъзможност за решаване на споровете по пътя на преговорите, същите подлежат на разглеждане от компетентния съд по седалището на Възложителя – „Мини Марица- изток” ЕАД.

### **15. ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ДОГОВОРА**

15.1. Гаранцията за изпълнение на договора е в размер на **3 216,53** лв. - 5% от общата стойност.

15.2. Гаранцията за изпълнение е неотменима и безусловна, с възможност да се усвои изцяло или на части, в зависимост от претендираното обезщетение от Възложителя.

15.3. От сумата на гаранцията ще бъдат инкасирани суми за начислени на Изпълнителя санкции и неустойки.

15.4. При всяко инкасиране на суми от гаранцията за изпълнение Възложителят е длъжен да уведоми Изпълнителя, а Изпълнителят – да допълни размера на гаранцията за





изпълнение до посочения в договора размер. Допълването се извършва в срок до 14 календарни дни след датата на уведомяване за инкасирането. В противен случай Възложителят има право да развали договора.

15.5. При прекратяване или разваляне на договора по вина на Изпълнителя, Възложителят инкасира в своя полза гаранцията за изпълнение, като има право да претендира дължимите от Изпълнителя санкции и неустойки по съдебен ред.

15.6. Възложителят има право да инкасира в своя полза цялата сума по гаранцията за изпълнение в случай на пълно или частично неизпълнение по договора.

15.7. Възложителят освобождава гаранцията на Изпълнителя в 30 дневен срок след приключване на изпълнението на задълженията му по Договора, освен в случаите на усвояването ѝ поради неизпълнение.

15.8. Валидността на гаранцията за изпълнение е 30 дни след датата на приключване на задълженията на Изпълнителя по договора.

15.9. В случаите на чл.12, Изпълнителят удържава валидността на гаранцията за изпълнение с 30 дни след датата на приключване на задълженията си по договора.

## 16. ДРУГИ УСЛОВИЯ. ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

16.1. Изпълнителят се задължава при изпълнение предмета на договора да спазва изискванията на СУК, СУЗБР и СУОС.

16.2. Изменение на сключен договор за обществена поръчка се допуска по изключение, при условията на чл. 116 от Закона за обществените поръчки.

16.3. Всички съобщения, предизвестия и нареждания, свързани с изпълнението на този договор и разменени между Възложителя и Изпълнителя, са валидни, когато са изпратени по пощата (с обратна разписка), по факс, електронна поща или предадени чрез куриер срещу подпис на приемащата страна.

16.4. Когато някоя от страните е променила адреса си, без да уведоми за новия си адрес другата страна, съобщенията ще се считат за надлежно връчени и когато са изпратени на стария адрес, посочен в договора.

16.5. Всички спорове по този договор ще се уреждат чрез преговори между страните, а при непостигане на съгласие - ще се отнасят за решаване от компетентния съд в Република България, по седалище на възложителя.

16.6. За случай, неуредени с клаузите на настоящия договор, се прилагат Законът за обществени поръчки, Търговския закон и другите действащи в Република България нормативни актове.

Настоящият Договор се състави и подписа в два еднообразни екземпляра, с еднаква юридическа стойност - по един за всяка от страните.

### **Неразделна част от настоящия договор са:**

1. Техническата спецификация - приложение № 1 към настоящия договор.
2. Ценово предложение - приложение № 2 към настоящия договор - *копие от офертата*.
3. Техническо предложение за изпълнение на поръчката - приложение № 3 към настоящия договор - *копие от офертата*.

### **ВЪЗЛОЖИТЕЛ:**

**АНДОН АНДОНОВ**

*Изпълнителен директор*

Съгласували:

Гергана Стоянова - Главен счетоводител

Емил Колев - Ръководител отдел „Търговски“

Живко Желязков - Ръководител отдел ЗБУТ

Снежана Варелова - старши юристконсулт

Изготвил:

Даниел Демирчев - експерт търговия

### **ИЗПЪЛНИТЕЛ:**

**БОРИЛ ТАШЕВ**

*Управител*

Заличено по чл.2 на ЗЗЛД



Приложение № 1 към Договор № 1174 /2018г.

"МИНИ МАРИЦА-ИЗТОК" ЕАД



ПРИЛОЖЕНИЕ №1.1

ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ И УСЛОВИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ПОРЪЧКА С  
ПРЕДМЕТ „ДОСТАВКА НА ЛИЧНИ ПРЕДПАЗНИ СРЕДСТВА” –  
РЕФ.№ ...../2017 ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ № 1

«ДОСТАВКА НА КАСКА ПРЕДПАЗНА /МИНЬОРСКА/ И ПРЕДПАЗЕН ЛИЦЕВ  
ЩИТ ОТ МЕХАНИЧНИ УВРЕЖДЕНИЯ»

1. Пълно описание на предмета на обособената позиция:

1.1. Каската е лично предпазно средство, което задължително се използва по време на работа и има за цел да защитава главата от механични, химични увреждания и увреждания от ел. ток.

1.2. Лицевият щит (маска предпазна) е приспособена да се закрепва към каската предпазна /миньорска/ с адаптер. Трябва да предпазва от удар от отхвърчащи предмети и частици, пръски вода, токсични течни субстанции и разтвори, пръски и замърсени повърхности с киселини, пръски и замърсени повърхности с основи, пръски и замърсени повърхности с нефт, нефтопродукти и масла и др.

Количество

№	SAP №	Наименование	Мерна единица	Количество
1.	13*9	Каска предпазна (миньорска)	Бр.	8 973
2.	13*1885	Щит лицев предпазен от мех. увреждания	Бр.	300

Цвят на каската: различна цветова гама.

- 3600 бр.-цвет **СИН** (рудник „Трояново-1”) и 100 бр. лицеви щитове

- 2873 бр.-цвет **ОРАНЖЕВ** (рудник „Трояново-север”) и 100 бр. лицеви щитове

- 2200 бр.-цвет **ЗЕЛЕН** (рудник „Трояново-3”) и 100 бр. лицеви щитове

- 300 бр.-цвет **БЯЛ** (управление ЕАД)

2. Срок на изпълнение на договора - до дванадесет месеца от сключване на договор

Начин на изпълнение: След Заявка от страна на Възложителя. До 30 календарни дни от датата на получаване на заявката.

3. Технически изисквания към стоката/изделията, и/или материалите влагани при производството на изделията:

Възложителят отстранява офертите на участниците, при които делът на стоките с произход от трети страни надвишава 50 на сто от общата стойност на стоките включени в нея, съгласно чл.146 от ЗОП. Отстраняване на офертите няма да се извършва и прилага ако има сключен договор между ЕС или Република България и третата страна, който осигурява сравним и ефективен достъп на български лица за участие в обществени поръчки в тази страна.



### 3.1. КАСКА ПРЕДПАЗНА /МИНЬОРСКА/

Каските трябва да бъдат произведени и изпитани съгласно действащите в България Европейски стандарт за предпазни каски EN 397:2012+A1:2013 или еквивалент и в допълнение и на стандарт за каски изолиращи от електричество, подходящи за използване при работа в инсталации ниско напрежение EN 50365:2003 или еквивалент.

*Описание:* Каските трябва да са ударо и електрозащитни, функционални и комфортни; с отличен ергономичен дизайн; устойчиви на високи и ниски температури. Да бъдат с оребрена абсорбираща удара околожка /регулираща се в дълбочина и широчина/, изработена от специална плътна /за по-стабилно закрепване към главата/ пластмасова неалергична сплав, с регулатор на тила, позволяващ лесно регулиране и сигурно фиксиране. Да е с 6-позиционно захващане към каската. Предпазната каска да е с жлебове за закрепване на антифони, предпазни щитове или щитове за заварчици и да има улей за оттичане на водата. Без вентилационни отвори. Да е снабдена с неалергичен начелник-текстилна лента /порест полиуретан и памук/ за обикане на потта отпред в областта на челото.

*Материал:* Да бъде изработена от високоплътен политиелен с UV стабилизатор, със специални присадки, осигуряващи изключителна абсорбираща способност, механична, химична и диелектрична якост до 1000 V,

четири цвята – бял, зелен, оранжев и син.

На каската да има отлята или отпечатана трайна маркировка, показваща следните индикации: номер на Европейския стандарт или еквивалентен, името на производителя, дата на производство-месец/година, точната идентификация на каската; знак на съответствие СЕ.

Каските трябва да са произведени не по-рано от годината на обявяване на процедурата.

### 3.2. ПРЕДПАЗЕН ЛИЦЕВ ЩИТ ОТ МЕХАНИЧНИ УВРЕЖДЕНИЯ

Всички щитове, включени в обема на доставката трябва да бъдат нови, неизползвани, стандартно производство.

Конструктивните решения и качеството на вложените материали трябва да гарантират:

- високо качество на изделието;
- лесно и удобно използване;
- безопасност при работа.
- Държача на визора да се окомплектова чрез поставяне в жлебовете за антифони на предложените каски

*Описание:*

- Да са с лицева част от поликарбонат или ацетат
- Със странична защита

Предпазните каски и лицевите щитове трябва да са съвместими едни с други (да могат да се окомплектоват).

### 4. Документи за доказване на съответствието

Документи, които участникът следва да представи в техническата оферта, за доказване съответствието с изискванията на възложителя.

- Техническо описание на изделията
- Сертификати за качество от завода –производител - на български език;



- Инструкция за експлоатация, съхранение и поддръжка - на български език
- Писмена гаранция за срока на годност от завода производител - преведена на български език;
- Декларация от участника (свободен текст), че мострата е изработена от същите материали, за които към офертата са представени документите за съответствие.
- Мостра за оценка - 1 брой предпазна каска и 1 бр. лицев щит – Чл. 16 (2) т.3 от Наредба за минималните изисквания за безопасност и опазване на здравето на работещите при използване на ЛПС на работното място

Всяка мостра трябва да е в оригиналната си опаковка, да има трайна маркировка, съгласно Закона за техническите изисквания към продуктите и Наредбата за маркировка за съответствие.

Мострите на участника трябва напълно да отговарят на изискванията, посочени в „Техническата спецификация“ на Възложителя.

## 5. Стандарт/и на които да отговарят (задължително се посочва или еквивалент)

5.1. Предпазните каски да отговаря на Европейски стандарт за предпазни каски EN 397:2012+A1:2013 или еквивалент и в допълнение и на стандарт за каски изолиращи от електричество, подходящи за използване при работа в инсталации ниско напрежение EN 50365:2003, или еквивалент.

5.2. Предпазните щитове трябва да бъдат произведени и изпитани, съгласно БДС EN 166:2003) “Индивидуална защита на очите” или еквивалентни на него. Допуска се прилагането на други стандарти, ако са хармонизирани със съответния европейски стандарт.

## 6. Гаранционен срок

### 6.1. Предпазни каски

- Експлоатационният срок да е не по-малко от 5 год. на склад и 3 год. в експлоатация.
- Гаранционният срок на стоките да бъде не по-малко от 12 месеца.
- да са произведени не по-рано от годината на обявяване на процедурата.

### 6.2. Предпазни щитове

- Експлоатационният срок да е не по-малко от 5 год. на склад и 3 год. в експлоатация.
- Гаранционният срок на стоките да бъде не по-малко от 24 месеца.
- Да са произведени не по-рано от годината на обявяване на процедурата.

## 7. Опаковка, маркировка, етикетирание

Всяко едно от изделията се поставят в оригинална - фабрична опаковка от производителя, след което се опаковат в кашони.

Върху кашоните трябва да има етикет със следната информация: наименованието и/или логото на производителя; страна на производство; година на производство; наименование на изделието; тип; брой;

Във всяка индивидуална опаковка да се постави инструкция с изисквания за съхранение и употреба на български език. Опаковката трябва да гарантира запазване на външния вид от замърсяване, както и целостта и качествата на стоката през времето на транспортиране, товаро-разтоварване, преброяване и съхранение в закрит склад до пускането ѝ в употреба.





*Приложение № 3 към Договор № 174/2018 г.*

**3.1. ОБРАЗЕЦ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ПОРЪЧКАТА**

За участие в обществена поръчка с предмет: „Доставка на лични предпазни средства“  
- реф. № 78/2017 г.

По обособена позиция № 1 - Доставка на каски предпазни (миньорски) и предпазен лицев щит против механични увреждания;

ДО:

“МИНИ МАРИЦА ИЗТОК” ЕАД – ГР. РАДНЕВО

ул. “Георги Димитров” - № 13

ОТ:

“ОЛИМП – ПРЕДПАЗНИ ЕКИПИРОВКИ” ЕООД – гр.Бургас

**УВАЖАЕМИ ДАМИ И ГОСПОДА,**

С настоящото представяме нашето техническо предложение за изпълнение на предмета на поръчката: „Доставка на лични предпазни средства“, обособена позиция № 1 - Доставка на каски предпазни (миньорски) и предпазен лицев щит против механични увреждания.

Предлагаме да изпълним пълният предмет на поръчката включен в обособената позиция, изискван от Възложителя.

Предложението за изпълнение на поръчката съдържа един вариант за изпълнение, съгласно изискванията на Документацията за участие.

Декларираме, че приемаме условията в клаузите на проекта на договор.

Декларираме, че срокът на валидност на нашата оферта е 5 месеца, от датата която е посочена за дата на получаване на офертата.

**Предложените от нас условия са както следва:**

**Срок за изпълнение на дейностите:** до дванадесет месеца от датата на сключване на договор;

**Място на изпълнение:** DDP складова база на Възложителя /Инкотермс 2010/ - отдел „Логистика и контрол“ в гр. Раднево.

**Начин на изпълнение:** доставките се извършват по заявки на Възложителя, изготвяни и подавани по факс или с писмо с обратна разписка от Изпълнителя от страна на Възложителя – отдел „Логистика и контрол“.

**Срок за изпълнение на заявка:** до 30 (словом: тридесет) календарни дни от датата на получаване на заявката от Изпълнителя;

Приемаме условието, че Възложителят не е длъжен да заяви и получи цялото количество по съответната обособена позиция и не носи отговорност за това.

**Изисквания относно качеството на дейностите, гаранционния срок и отстраняването на дефекти, появили се по време на нормална експлоатация на обекта на процедурата.**

**Предпазни каски:**

Експлоатационен срок: не по-малко от 5 (словом: пет) години на склад и 3 (словом: три) години в експлоатация.

Гаранционният срок на изделията не може да бъде по-малък от 12 (словом: дванадесет) месеца след датата на доставка на изделията в склада на Възложителя.



*[Handwritten signature]*  
*[Handwritten signature]*  
стр. 1

Декларираме, че изделията са произведени не по-рано от годината на обявяване на процедурата.

**Предпазни щитове:**

Експлоатационен срок: не по-малко от 5 (словом: пет) години на склад и 3 (словом: три) години в експлоатация.

Гаранционният срок на изделията не може да бъде по-малък от 24 (словом: двадесет и четири) месеца след датата на доставка на изделията в склада на Възложителя.

Декларираме, че изделията са произведени не по-рано от годината на обявяване на процедурата.

**Документи при всяка доставка:** При всяка доставка, се задължаваме да представим на Възложителя следните документи, гарантиращи произхода и качеството на доставените изделия:

- Техническо описание на изделията;
- Сертификати за качество от завода – производител - на български език;
- Инструкция за експлоатация, съхранение и поддръжка - на български език;
- Писмена гаранция за срока на годност от завода производител – на български език;
- Приемо-предавателен протокол;
- Фактура-оригинал.

Предлаганите от нас изделия отговарят на всички изисквания на възложителя.

Гарантираме, че сме в състояние да изпълним качествено поръчката в пълно съответствие с гореописаната оферта.

**Приложения към предложението за изпълнение на поръчката:**

1. Пълномощно, упълномощаващо лицето, подписващо предложението на Участника и цялата свързана с него документация, в случай, че не е законен представител.

*Забележка: представя се само ако това лице не е законен представител*

1. Подробно техническо описание на стоките, подлежащи на доставка.
2. Подробно описание на Техническите изисквания и условия, свързани с изпълнението на поръчката.
3. Други документи и доказателства по преценка на участника

Дата: 25.08.2017г.

Подпис: \_\_\_\_\_

  
(име и фамилия)



## „ОЛИМП – ПРЕДПАЗНИ ЕКИПИРОВКИ” ЕООД

[наименование на участника]

## ПОДРОБНО ТЕХНИЧЕСКО ОПИСАНИЕ НА СТОКИТЕ ПОДЛЕЖАЩИ НА ДОСТАВКА

## I. Техническо описание на стоките подлежащи на доставка:

№	Изискване на Възложителя		Оферта на участника		
	Наименование на ЛПС	Количество, брой	Наименование на ЛПС	Количество, брой	Производител и страна на произход
1	Каска предпазна миньорска	8 973	Каска предпазна миньорска	8 973	JSP, Великобритания
2	Щит лицев предпазен от механични увреждания	300	Щит лицев предпазен от механични увреждания	300	JSP, Великобритания

Цвят на каската: различна цветова гама.

- 3600 бр. цвят **СИН** (рудник „Трояново-1”) и 100 бр. лицеви щитове
- 2873 бр. цвят **ОРАНЖЕВ** (рудник „Трояново-север”) и 100 бр. лицеви щитове
- 2200 бр. цвят **ЗЕЛЕН** (рудник „Трояново-3”) и 100 бр. лицеви щитове
- 300 бр. цвят **БЯЛ** (управление ЕАД)

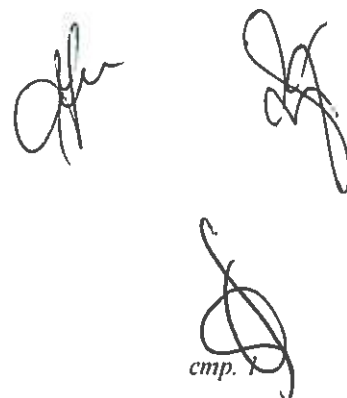
Дата: 25.08.2017г.

Подпис:

Заличено по чл.2 на ЗЗЛД




стр. 1

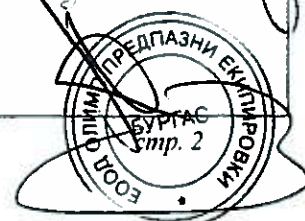


## „ОЛИМП – ПРЕДПАЗНИ ЕКИПИРОВКИ” ЕООД

[наименование на участника]

ПОДРОБНО ОПИСАНИЕ НА ТЕХНИЧЕСКИТЕ ИЗИСКВАНИЯ И УСЛОВИЯ,  
СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОРЪЧКАТА

Изисквания на Възложителя	Предложение на участника
<p>Технически изисквания към стоката/изделията, и/или материалите влагани при производството на изделията.</p> <p><b>КАСКА ПРЕДПАЗНА /МИНЬОРСКА/</b> Каските трябва да бъдат произведени и изпитани съгласно действащите в България Европейски стандарт за предпазни каски EN 397:2012+A1:2013 или еквивалент и в допълнение и на стандарт за каски изолиращи от електричество, подходящи за използване при работа в инсталации ниско напрежение EN 50365:2003 или еквивалент.</p> <p><i>Описание:</i> Каските трябва да са ударо и електрозащитни, функционални и комфортни; с отличен ергономичен дизайн; устойчиви на високи и ниски температури. Да бъдат с оребрена абсорбираща удара околожка /регулираща се в дълбочина и широчина/, изработена от специална плътна /за по-стабилно закрепване към главата/ пластмасова неалергична сплав, с регулатор на тила, позволяващ лесно регулиране и сигурно фиксиране. Да е с 6-позиционно захващане към каската. Предпазната каска да е с жлебове за закрепване на антифони, предпазни щитове или щитове за заварчици и да има улей за оттичане на водата. Без вентилационни отвори. Да е снабдена с неалергичен начелник-текстилна лента /порест полиуретан и памук/ за обиране на потта отпред в областта на челото.</p> <p><i>Материал:</i> Да бъде изработена от високоплътен полиетилен с UV стабилизатор, със специални присадки, осигуряващи изключителна абсорбираща способност, механична, химична и диелектрична якост до 1000 V, четири цвята – бял, зелен, оранжев и син.</p> <p>На каската да има отлята или отпечатана трайна маркировка, показваща следните индикации: номер на Европейския стандарт или еквивалентен, името на производителя, дата на производство-месец/година, точната идентификация на каската, знак на съответствие CE.</p>	<p><b>КАСКА ПРЕДПАЗНА /МИНЬОРСКА/</b> Каските са произведени и изпитани съгласно действащите в България Европейски стандарт за предпазни каски EN 397:2012+A1:2013 и в допълнение стандарт за каски изолиращи от електричество, подходящи за използване при работа в инсталации ниско напрежение EN 50365:2003.</p> <p><i>Описание:</i> Каските са ударо и електрозащитни, функционални и комфортни; с отличен ергономичен дизайн; устойчиви на високи и ниски температури. Каските са с оребрена абсорбираща удара околожка /регулираща се в дълбочина и широчина/, изработена от специална плътна /за по-стабилно закрепване към главата/ пластмасова неалергична сплав, с регулатор на тила, позволяващ лесно регулиране и сигурно фиксиране. С 6-позиционно захващане към каската. Предпазната каска е с жлебове за закрепване на антифони, предпазни щитове или щитове за заварчици и с улей за оттичане на водата. Каската няма вентилационни отвори. Тя е снабдена с неалергичен начелник-текстилна лента /порест полиуретан и памук/ за обиране на потта отпред в областта на челото.</p> <p><i>Материал:</i> Каската е изработена от високоплътен полиетилен с UV стабилизатор, със специални присадки, осигуряващи изключителна абсорбираща способност, механична, химична и диелектрична якост до 1000 V, четири цвята – бял, зелен, оранжев и син.</p> <p>На каската има отпечатана трайна маркировка, показваща следните индикации: номер на Европейския стандарт, име на производителя, дата на производство-месец/година, точната идентификация на каската; знак на съответствие CE.</p>



### ПРЕДПАЗЕН ЛИЦЕВ ЩИТ ОТ МЕХАНИЧНИ УВРЕЖДЕНИЯ

Предпазните щитове трябва да бъдат произведени и изпитани, съгласно **БДС EN 166:2003** "Индивидуална защита на очите" или еквивалентни на него.

Допуска се прилагането на други стандарти, ако са хармонизирани със съответния европейски стандарт.

Всички щитове, включени в обема на доставката трябва да бъдат нови, неизползвани, стандартно производство.

Конструктивните решения и качеството на вложените материали трябва да гарантират:

- високо качество на изделието;
- лесно и удобно използване;
- безопасност при работа.
- държача на визьора да се окомплектова чрез поставяне в жлебовете за антифони на предложените каски

*Описание:*

- Да са с лицева част от поликарбонат или ацетат
- Със странична защита

Предпазните каски и лицевите щитове трябва да са съвместими едни с други (да могат да се окомплектоват).

### ПРЕДПАЗЕН ЛИЦЕВ ЩИТ ОТ МЕХАНИЧНИ УВРЕЖДЕНИЯ

Предпазните щитове са произведени и изпитани, съгласно **БДС EN 166:2003** "Индивидуална защита на очите".

Всички щитове, включени в обема на доставката са нови, неизползвани, стандартно производство.

Конструктивните решения и качеството на вложените материали гарантират:

- високо качество на изделието;
- лесно и удобно използване;
- безопасност при работа.
- държача на визьора се окомплектова чрез поставяне в жлебовете за антифони на предложените каски

*Описание:*

- Предпазният лицев щит от механични увреждания е с лицева част от поликарбонат.
- Е със странична защита

Предпазните каски и лицевите щитове са съвместими едни с други (могат да се окомплектоват).

### Опаковка, маркировка, етикетиране

Всяко едно от изделията се поставят в оригинална - фабрична опаковка от производителя, след което се опаковат в кашони.

Върху кашоните трябва да има етикет със следната информация: наименованието и/или логото на производителя; страна на производство; година на производство; наименование на изделието; тип; брой; Във всяка индивидуална опаковка да се постави инструкция с изисквания за съхранение и употреба на български език. Опаковката трябва да гарантира запазване на външния вид от замърсяване, както и целостта и качествата на стоката през времето на транспортиране, товаро-разтоварване, преброяване и съхранение в закрит склад до пускането ѝ в употреба.

Всяко изделие е в оригинална – фабрична опаковка от производителя.

Приложено представяме: 1. Техническо описание на изделията; 2. Сертификати за качество от завода – производител - на български език; 3. Инструкция за експлоатация, съхранение и поддръжка - на български език; 4. Писмена гаранция за срока на годност от завода производител - преведена на български език; 5. Декларация от участника (свободен текст), че мострата е изработена от същите материали, за които към офертата са представени документите за съответствие; 6. Мостра за оценка.

Дата:  
Подпис:

25.08.2017

(име и фамилия)



стр. 3

**3.8. ОБРАЗЕЦ НА ЦЕНОВО ПРЕДЛОЖЕНИЕ за участие в обществена поръчка с предмет: „Доставка на лични предпазни средства“ - реф. № 78/2017 г.**

**По обособена позиция № 1 - Доставка на каски предпазни (миньорски) и предпазен лицев щит против механични увреждания**

ДО:

**“МИНИ МАРИЦА ИЗТОК” ЕАД – ГР. РАДНЕВО**  
ул.“Георги Димитров” - №13

ОТ:

**“ОЛИМП – ПРЕДПАЗНИ ЕКИПИРОВКИ” ЕООД – гр. Бургас**

**УВАЖАЕМИ ДАМИ И ГОСПОДА,**

Изпълнението на предмета на процедурата включен в обособена позиция № 1 ще извършим при следните цени:

№	Наименование	Количество, брой	Ед. цена, лв, без ДДС	Обща с-ст, лв, без ДДС
1.	Каска предпазна (миньорска) JSP EVO 2	8 973	6.49	58 234.77
2.	Предпазен лицев щит против механични увреждания JSP Surefit	300	20.32	6 096.00
Обща стойност в лева без ДДС:				64 330.77

Предлаганата от нас цена за изпълнение на поръчката е в лева, без ДДС, DDP складова база на Възложителя (Инкотермс 2010).

В случай, че бъде открито несъответствие между предложените единични цени и общата стойност, поради допусната техническа грешка от наша страна, сме съгласни Възложителят да класира нашата оферта на база предложените по-ниски цени.

Предложените цени са определени при пълно съответствие с условията за образуване на предлаганата цена от документацията по процедурата,

Цените трябва са твърди и не са обвързани с каквито и да е други условия, кредитни и платежни средства, форми на плащане и гаранции, освен изрично упоменатите в Документацията за участие.

В случай, че бъдем определени за изпълнител на поръчката, в договора да бъде посочена следната разплащателна сметка:

IBAN: BG24TTBB94001508024325, BIC: TTBBBG22

Банка: СЖ Експресбанк – град Бургас

Дата: 20.03.2018г.

Подпис: \_\_\_\_\_

Борил Ташев  
(име и фамилия)

Заличено по чл.2 на ЗЗЛД